

Radio Ĉerizo Eduka、さくら教育放送です。やさしい国際語・民際語エスペラントを学びましょう。  
本日の内容は「携帯はどこ?」です。

Um, kie estas mia poŝtelefono?

Mi telefonos al vi.

Bona ideo!

Jen ĝi estas!

Koran dankon, Tomoko.

Mi estas tre ĝoja.

ちょっと長かったですか。一文ずつ見ていきましょう。

Um, kie estas mia poŝtelefono?

Um は「うーん」ですね。kie は「どこに」。mia は mi に a がついて、「わたしの」になります。

poŝtelefono の poŝ は poŝ/o「ポケット」で、telefon/o「電話」と続けて poŝ/telefon/o「ポケット電話」、つまり「携帯電話」ですね。エスペラントではこう言うのです。別の言い方もありますが、こう言えばだれでもわかってくれます。全部あわせて

Um, kie estas mi poŝtelefono? 「うーん、ぼくの携帯はどこだ?」

こんなことよくありませんか。

次は Mi telefonos al vi.

telefonos は telefono を動詞にして telefonos としました。os は未来とか、自分の意志をあらわします。ですから telefon/os で「電話しよう」です。al vi の al は「何々に」「だれだれに」ということで、al vi「あなたに」になります。前にも似たような言い方が出てきましたね。覚えているでしょうか。Por vi「あなたに」でした。ただ por は「なになにのために」という意味ですから、少々違いがあります。al には「ため」という意味がないのです。Mi telefonos al vi.「あなたに電話しましょう」です。

Bona ideo!

bon/a は「良い」。形容詞なので a が最後についています。ide/o は「アイディア」「考え」です。

Bona ideo! で「いい考えだ」「グッド・アイディア」。これは簡単だったでしょう?

Jen ĝi estas!

jen は「そこに」とか「ほら」ということ。ĝi は「それ」という代名詞です。Jen ĝi estas!「そこにそれはある」なのですが、つまり「ほらあった」と言っているわけですね。

Koran dankon, Tomoko.

dankon は「ありがとう」でしたね。koran はなんでしょう。これはもともと kor/o「心」で、kor/a と a をつけて形容詞になると、「心の」「心からの」になります。で目的語にして Koran dankon で「心からの感謝を」、「どうもありがとう」となるのです。「わたしの心からの感謝を表します」。Mi esprimas mian koran dankon. / Mi esprim/as mi/a/n kor/a/n dank/o/n. を省略した言い方になっています。

Mi estas tre ĝoja.

tre は「とても」「すごく」。ĝoja は英語の joy に似ているでしょう? そうなんです。「うれしい」という意味なんです。ĝoj/に形容詞語尾 a をつけて ĝoj/a となりました。Mi estas tre ĝoja. で「ぼくはすごくうれしいです」。ĝoj/o と名詞にすると? そうです。「喜び」になります。

では再度、全部をとおしてみましよう。

Um, kie estas mia poŝtelefono?      うーん、ぼくの携帯どこだ?  
Mi telefonos al vi.                      あなたに電話するわ。  
Bona ideo!                                  いい考えだね。  
Jen ĝi estas!                                ほら、あった。  
Koran dankon, Tomoko.                  どうもありがとう、トモコ。  
Mi estas tre ĝoja.                          とてもうれしいよ。

Um, kie estas mia poŝtelefono?  
Mmi telefonos al vi.  
Bona ideo!  
Jen ĝi estas!  
Koran dankon, Tomoko.  
Mi estas tre ĝoja.

文法のまとめです。  
時間をあらかわす語尾がでてきました。as が現在、os が未来・意志、u が命令です。  
a がつくると形容詞になります。mi/a 僕の、bon/a よい、kor/a 心からの、ĝoj/a うれしい。  
文法というと、いやな記憶がありません? さんざん苦しめられて来たような? でもエスペラントでは、  
文法をすればするほど、血となり肉となって、力がついていきます。

Um, kie estas mia poŝtelefono?  
Ho, mi telefonos al vi.  
Bona ideo!  
Jen ĝi estas!  
Koran dankon, Tomoko.  
Mi estas tre ĝoja.

本日はこれで終わりです。再び会うのは ĝis revido ですが、放送ですから会えませんね。  
re/aŭd/o「再び・聞くこと」を使って、ĝis reaŭdo といいます。ではまた Radio Ĉerizo Eduka をお聞きく  
ださい。Ĝis reaŭdo!

-----

※放送に次の青を追加します。  
poŝ/o「ポケット」で